



FILTRE À CARTOUCHE À ÉLÉMENT UNIQUE

Manuel d'installation et d'utilisation



Modèles : ICF100 / ICF150 / ICF200

TABLE DES MATIÈRES

PAGE	
3	1. APERÇU
	1.1 INFORMATIONS SUR LE PRODUIT
	1.2 DIMENSIONS
4	2. INSTALLATION
5	3. DÉMARRAGE DE LA POMPE ET DU SYSTÈME DE FILTRATION
	3.1 AVANT DE DÉMARRER LA POMPE
	3.2 DÉMARRAGE DE LA POMPE
	3.3 FONCTIONNEMENT
7	4. ENTRETIEN DE VOTRE FILTRE
	4.1 INSTRUCTIONS DE DÉMONTAGE DU FILTRE
	4.2 RETRAIT DE LA CARTOUCHE
	4.3 NETTOYAGE DE LA CARTOUCHE
	4.4 INSTRUCTIONS DE REMONTAGE DU FILTRE
	4.4.1 RÉINSTALLATION DE LA CARTOUCHE
	4.4.2 NETTOYER LA BAGUE D'ÉTANCHÉITÉ ET LA SURFACE D'ÉTANCHÉITÉ
	4.4.3 RÉASSEMBLAGE DU CORPS ET DE LA BAGUE D'ARRÊT
	4.4.4 ASPIRATION DE LA PISCINE
10	5. HIVERNAGE
10	6. DÉPANNAGE
	6.1 CHIMIE DE L'EAU
11	7. LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE
12	8. CONDITIONS DE LA GARANTIE

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



CE MODE D'EMPLOI CONTIENT DES INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LE FONCTIONNEMENT SÛR, CORRECT ET ÉCONOMIQUE DE CET APPAREIL DE PISCINE. L'OBSERVATION STRICTE DES INSTRUCTIONS D'UTILISATION PERMETTRA D'ÉVITER LES DANGERS, DE RÉDUIRE LES COÛTS DE RÉPARATION ET LES TEMPS D'ARRÊT ET D'AUGMENTER LA FIABILITÉ ET LA DURÉE DE VIE DU PRODUIT.

Le non-respect des instructions de ce manuel peut entraîner de graves effets néfastes pour la santé, voire des blessures graves ou mortelles. Le non-respect des instructions de ce manuel annule dans tous les cas toutes les garanties et la responsabilité du fabricant.

Informations pour le consommateur et sécurité

Ces filtres à cartouche sont conçus et fabriqués pour offrir des années de fonctionnement sûr et fiable. Il faut les utiliser et les entretenir conformément aux informations contenues dans ce manuel et aux codes d'installation mentionnés dans les sections suivantes.

CE FILTRE FONCTIONNE SOUS HAUTE PRESSION



Lorsqu'une partie quelconque du système de circulation (par exemple, la fermeture, la pompe, le filtre, la ou les vannes, etc.) est en maintenance, de l'air peut pénétrer dans le système et se former sous pression. L'air sous pression peut provoquer la séparation de la fermeture supérieure, ce qui peut entraîner des blessures graves, la mort ou des dommages matériels. Pour éviter ce danger, suivez ces instructions :

1. Si vous n'êtes pas familier avec le système de filtration de votre piscine :
 - (1) N'essayez PAS de le régler ou de le réparer sans consulter votre revendeur ou un technicien de piscine qualifié.
 - (2) Lisez l'intégralité du manuel d'installation et d'utilisation avant de tenter d'utiliser, d'entretenir ou de régler le système de filtration de la piscine.
2. Avant de repositionner la ou les vannes et avant de commencer le montage, le démontage ou tout autre service du système de circulation :
 - (1) Mettez la pompe à ARRÊT et FERMEZ tous les contrôleurs automatiques pour vous assurer que le système ne démarre PAS par inadvertance pendant l'entretien ;
 - (2) Ouvrez la soupape de décharge d'air ;
 - (3) Attendez jusqu'à ce que toute la pression soit relâchée.
3. Lors de l'installation de la fermeture du filtre, suivez exactement les avertissements relatifs à la fermeture du filtre.
4. Une fois l'entretien du système de circulation terminé, suivez exactement les instructions de démarrage initial.
5. Entretenez correctement le système de circulation. Remplacez immédiatement les pièces usées ou endommagées (par exemple, la fermeture, le manomètre, la ou les vannes, les joints toriques, etc.
6. Assurez-vous que le filtre est correctement monté et positionné selon les instructions fournies.



WARNING:

Ce filtre doit être installé par un technicien agréé, certifié ou un réparateur de piscine qualifié, conformément aux règles en vigueur dans le pays et à tous les codes et ordonnances locaux applicables.

Une installation incorrecte peut entraîner des décès ou de graves blessures pour les utilisateurs de la piscine, les installateurs ou d'autres personnes, et peut également causer des dommages matériels.

Avant de procéder à l'entretien du filtre, assurez-vous de débrancher l'alimentation du système de circulation de la piscine au niveau du disjoncteur. Assurez-vous que le circuit déconnecté est verrouillé ou correctement étiqueté pour éviter toute mise sous tension pendant que vous travaillez sur le filtre.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures graves ou mortelles pour le technicien, l'utilisateur de la piscine ou d'autres personnes en raison d'un choc électrique.

LISEZ, COMPRENEZ ET SUIVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION :



N'utilisez pas le filtre avant d'avoir lu et compris clairement toutes les instructions de fonctionnement ainsi que les avertissements pour tous les équipements inclus dans le système de circulation de la piscine. Les instructions suivantes servent de guide pour l'opération initiale du filtre dans une installation de piscine standard. Le non-respect de toutes les instructions d'utilisation et de tous les avertissements peut entraîner des dommages matériels ou des blessures graves, voire mortelles.



Pour réduire le risque de blessure, ne permettez pas aux enfants d'utiliser



RISQUE D'ÉLECTROCUTION

Dirigez l'écoulement d'eau de la soupape de décharge d'air loin du service électrique. Ne placez pas la commande de la pompe à proximité du filtre.



En raison des risques encourus, il est recommandé de réduire au minimum la durée des essais de pression conformément aux exigences du code local. Ne permettez pas à des personnes de travailler près du système lorsque le test de pression est en cours. Installez des panneaux d'avertissement appropriés et érigez une barrière autour de l'équipement sous pression. Si l'équipement se trouve dans une pièce dédiée, verrouillez la porte et placez un panneau d'avertissement.

N'essayez jamais d'ajuster les fermetures ou les couvercles, ni de retirer ou serrer des boulons lorsque le système est sous pression. Ces actions pourraient provoquer la séparation de la fermeture et causer des blessures graves voire mortelles en



N'excédez jamais la pression de fonctionnement maximale des composants du système. Le dépassement de ces limites pourrait entraîner la défaillance d'un composant sous pression. Cette libération instantanée d'énergie peut provoquer la séparation de la fermeture et causer des blessures graves, voire mortelles, en cas de contact avec une personne.



HYPERTHERMIE

Une température de l'eau du SPA supérieure à 38°C peut être nuisible pour la santé. Vérifiez la température de l'eau avant qu'une personne n'entre dans le spa.

L'hyperthermie survient lorsque la température interne du corps dépasse de plusieurs degrés la température corporelle normale de 37°C. Les symptômes de l'hyperthermie incluent la somnolence, la léthargie et une élévation de la température interne du corps.

1. APERÇU

Les filtres à cartouche de la série ICF combinent une filtration de l'eau de qualité supérieure avec une facilité d'utilisation et une construction résistante à la corrosion. Avec des débits de traitement allant de 19,31 m³/h à 33,7 m³/h, ils sont conçus pour un fonctionnement continu ou intermittent, que ce soit pour une installation au-dessus ou en-dessous de la ligne de flottaison de la piscine, que ce soit pour des piscines d'eau douce ou d'eau salée, ou même pour des spas. Les filtres de la série ICF utilisent plusieurs éléments de cartouche filtrante en polyester renforcé, réutilisables, afin d'assurer une eau d'une grande clarté et des cycles de filtration prolongés, avec un entretien minimal.

1.1 INFORMATIONS SUR LE PRODUIT

CODE	MODELE	SURFACE DE FILTRATION (m ²)	DEBIT FILTRATION (m ³ /h) Conseillé *
9140401	ICF100	9,29	10
9140402	ICF150	13,94	14
9140403	ICF200	18,58	18

* Comparativement à un filtre à sable, à une vitesse de filtration moyenne de ± de 1 m³/h/m²

1.2 DIMENSIONS

MODELE	A (cm)	B (cm)	C (cm)	D (cm)
ICF100	53,05	23,00	46,40	8,20
ICF150	53,05	31,50	46,40	8,20
ICF200	53,05	43,80	46,40	8,20



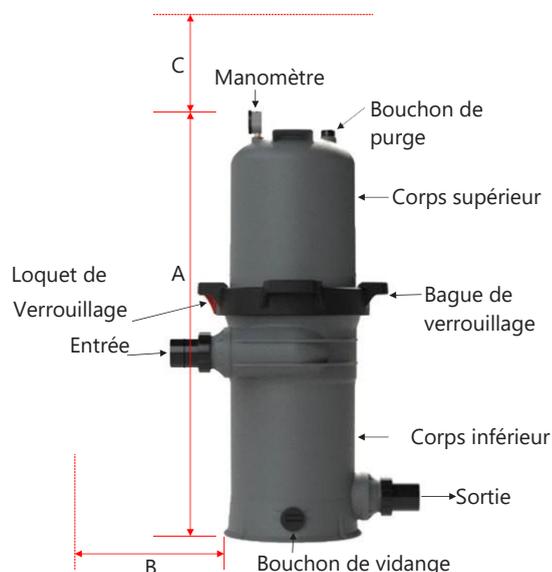
2. INSTALLATION

Ce produit doit être installé et entretenu exclusivement par un professionnel de la piscine qualifié. Voici quelques directives importantes pour l'installation :

1. Le système de filtration doit être installé sur une surface plane en béton ou une autre base solide. Choisissez un emplacement bien drainé et ventilé, qui ne soit pas sujet aux inondations en cas de pluie. Placez le filtre de manière à ce que les raccords de tuyauterie et la vanne de vidange hivernale soient facilement accessibles pour les opérations, la maintenance et l'hivernage.
2. Positionnez le corps du filtre de manière à ce que toutes les étiquettes relatives aux instructions d'utilisation et de sécurité soient visibles.
3. Orientez le filtre de manière à ce qu'il puisse se vider par gravité.
4. Si possible, installez la pompe et le filtre à l'ombre pour les protéger de l'exposition directe au soleil.
5. Connectez les tuyaux d'aspiration de la piscine, le refoulement de la piscine (venant de la piscine) et la pompe.

6. Installez la plomberie allant du filtre à la piscine (retour vers la piscine).
7. Ne placez pas les commandes de la pompe au-dessus ou à proximité du filtre.
8. Vérifiez que l'évacuation d'eau du bouchon de purge est dirigée loin des dispositifs électriques

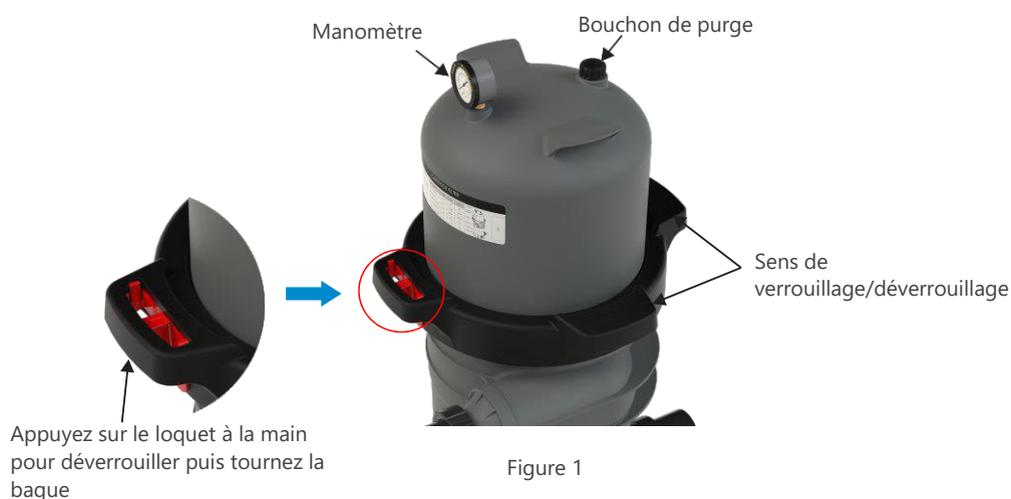
MODELE	A (cm)	ESPACE LIBRE REQUIS	
		B Côté (cm)	C Hauteur (cm)
ICF100	82,70	46,40	30
ICF150	91,20	46,40	30
ICF200	103,40	46,40	30



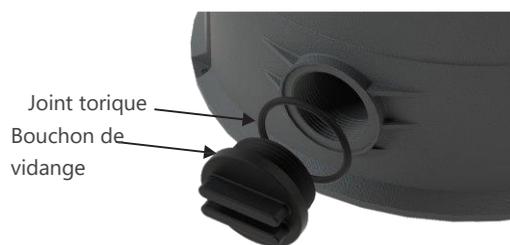
3. DÉMARRAGE DE LA POMPE ET DU SYSTÈME

3.1 AVANT DE DÉMARRER LA POMPE

1. Utilisez **EXCLUSIVEMENT** les composants du système ICF, y compris l'unité de serrage pour l'assemblage, le joint renforcé en métal. Les composants de la pince qui ne sont pas correctement serrés peuvent se rompre pendant l'utilisation, entraînant une séparation explosive des pièces. Assurez-vous que les corps du filtre supérieur et inférieur sont correctement fixés avec l'unité de serrage. Vérifiez que la vanne de purge d'air manuelle du filtre est en position **VERROUILLÉE** et que aucun composant du filtre ne manque, n'est endommagé ou n'est pas d'origine ICF.



2. Fermez le bouchon de vidange du filtre. Remarque : le bouchon de vidange nécessite un joint torique.



- Ouvrez toutes les vannes du système pour permettre à l'eau de la piscine d'aller vers le système de filtration, dans le filtre puis de revenir dans la piscine.
- Placez le bouchon de purge d'air en position OUVERTE pour évacuer l'air présente.



Figure 3

3.2 DÉMARRAGE DE LA POMPE

Ne vous approchez pas de la pompe pendant le démarrage

Les systèmes de circulation des piscines et des spas fonctionnent sous haute pression. Lorsque vous effectuez des opérations de maintenance sur n'importe quelle partie du système de circulation, comme le collier de serrage, la pompe, le filtre, les vannes, etc., de l'air peut pénétrer dans le système et devenir sous pression. Il est impératif de bien fixer le couvercle du filtre et le couvercle du préfiltre pour éviter tout dégagement violent de pression. De plus, assurez-vous



que le bouchon de la purge d'air du filtre soit ouvert et attendez que toute la pression du système soit libérée avant de retirer le couvercle pour accéder au panier et effectuer le nettoyage. Cette procédure de sécurité est essentielle pour éviter tout risque de blessure lors de l'entretien du système de circulation de la piscine ou du spa.

- Lors du démarrage de la pompe de filtration, ne vous tenez pas au-dessus ou à proximité du filtre. Si une fuite d'eau apparaît au niveau du collier de serrage, arrêtez toutes les pompes du système et coupez toute alimentation électrique. Ne retournez pas au filtre tant que la fuite d'eau n'ait pas cessé. Réassemblez le système de serrage en suivant les instructions de la page précédente de ce manuel d'utilisation.
- Retournez au filtre et NE FERMEZ la vanne de purge d'air manuelle que si un jet d'eau régulier s'échappe de celle-ci et non de l'air ou un mélange air-eau.

3.3 FONCTIONNEMENT

La filtration commence dès que le débit est régulier à travers le filtre. Lorsque le filtre élimine les impuretés de l'eau de la piscine, ces impuretés s'accumulent et créent une résistance à l'écoulement. Par conséquent, la pression augmente et le débit diminue.

- Enregistrez la pression initiale de départ, qui correspond à la lecture de pression au moment où un nouvel élément filtrant est en service dans des conditions de filtration.
- Chaque fois que vous installez un "nouvel élément filtrant" ou que vous nettoyez un "élément de cartouche filtrante", assurez-vous que le système est en mode de filtration, puis tournez la flèche "START" vers la position indiquée par l'aiguille du manomètre pour enregistrer la pression de démarrage. Chaque fois que vous installez un "nouvel élément filtrant" ou que vous nettoyez un "élément de cartouche filtrante", assurez-vous que le système est en mode de filtration, puis tournez la flèche "START" vers la position indiquée par l'aiguille du manomètre pour enregistrer la pression de démarrage. Surveillez la pression de temps en temps. Lorsque la lecture de la pression dépasse la marque « CLEAN FILTER », suivez l'étape 4.2 pour nettoyer les éléments de la cartouche de filtre.

Remplacez un nouvel élément de cartouche filtrante.

Vous devez remplacer un nouvel élément de la cartouche filtrante :

- Après avoir nettoyé l'élément filtrant, si la pression est :
 - 25 psi de plus que le démarrage initial prêt, ou
 - la lecture de la pression est supérieure à 40 psi.
- Lorsque l'élément filtrant est cassé, ou que la couche se détache.
- Lorsque la pression ou le temps d'écoulement est inférieur au taux désiré



Figure 4

4. ENTRETIEN DE VOTRE FILTRE

4.1 INSTRUCTIONS DE DÉMONTAGE DU FILTRE

1. Arrêtez toutes les pompes de circulation du système et toute l'alimentation électrique sur le bloc d'équipement.
2. Placez toutes les vannes du système dans une position qui empêche l'eau de s'écouler vers le filtre.
3. Ouvrez le bouchon de purge d'air.
4. Retirez le bouchon de vidange et laissez l'eau s'écouler du filtre.
5. Appuyez sur le loquet et dévissez la bague de verrouillage (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre).
6. Soulevez le corps supérieur du filtre avec le collier de serrage attaché. Ne tenez pas le manomètre pour soulever le corps supérieur.

4.2 RETRAIT DE LA CARTOUCHE

1. Retirez l'élément de la cartouche du filtre en effectuant un léger mouvement de bascule et en le soulevant.
2. Nettoyez l'élément de la cartouche du filtre.

4.3 NETTOYAGE DE LA CARTOUCHE

L'élément filtrant de la cartouche peut être lavé à l'intérieur et à l'extérieur avec un tuyau d'arrosage. Après avoir lavé la cartouche au jet d'eau, pour de meilleurs résultats, brossez soigneusement la surface plissée pour éliminer les fines particules. N'utilisez pas d'eau à haute pression pour le lavage car cela pourrait endommager l'élément filtrant. Il se peut que vous trouviez des débris sur les plis de la cartouche, qui n'ont peut-être pas été éliminés par le lavage au jet.

4.4 INSTRUCTIONS DE REMONTAGE DU FILTRE

4.4.1 RÉINSTALLATION DE LA CARTOUCHE

1. Rincez et évacuez les impuretés et les débris qui se trouvent au fond du corps du filtre inférieur.
2. Rincez les impuretés et les débris qui se trouvent dans le corps du filtre supérieur et autour de la zone de sortie d'air.
3. Remplacez soigneusement les cartouches sur les moyeux du collecteur inférieur.
4. Placez fermement le corps supérieur sur le dessus de la cartouche.

4.4.2 NETTOYER LA BAGUE D'ÉTANCHÉITÉ ET LA SURFACE D'ÉTANCHÉITÉ

1. Retirez le joint torique d'étanchéité du réservoir du filtre.
2. A l'aide d'un chiffon propre, essuyez la surface du joint inférieur du corps du filtre et nettoyez le joint de toute saleté et débris. N'utilisez pas de solvant.
3. Avec un chiffon propre, essuyez la surface d'étanchéité supérieure du corps du filtre.



Figure 5

4.4.3 RÉASSEMBLAGE DU CORPS ET DE LA BAGUE

1. Placez le joint torique d'étanchéité sur le corps inférieur. Placez le corps supérieur sur le joint torique et le corps inférieur.
2. En utilisant le système de bague de verrouillage EMAUX uniquement, serrez la bague de verrouillage (dans le sens des aiguilles d'une montre) jusqu'à ce que le loquet soit verrouillé en position.
3. Assurez-vous que les corps supérieur et inférieur sont correctement fixés avec la bague.

REMARQUE : NE PAS FRAPPER OU HEURTER LE COLLIER DE SERRAGE AVEC UN MARTEAU OU DES OUTILS MÉTALLIQUES.

4. Assurez-vous le bouchon de purge du filtre est en position OUVERT et qu'aucun composant n'est endommagé ou manquant.
5. Assurez-vous que le bouchon de vidange est fermé.
6. Ouvrez toutes les vannes du système pour permettre à l'eau de la piscine de circuler et d'aller vers le système de filtration et dans le filtre vers la piscine.
7. Attendez que l'eau sorte du bouchon de la purge d'air puis fermez-le complètement.



Figure 6

4.4.4 ASPIRATION DE LA PISCINE

L'aspiration peut être effectuée directement dans le filtre si nécessaire.
Nettoyer la cartouche après l'aspiration si nécessaire.

5. HIVERNAGE

Dans les régions où l'on peut s'attendre à des températures inférieures au point de congélation, le filtre doit être vidangé pour le protéger des dommages.

1. Suivez les étapes de la section « Instructions de démontage du filtre » pour retirer et nettoyer la cartouche.
2. Réinstallez la cartouche dans le filtre.
3. Serrez à fond la bague de verrouillage pendant le stockage.
4. Remontez le filtre conformément aux INSTRUCTIONS DE REMONTAGE DU FILTRE.
5. Veillez à laisser le bouchon de vidange non fixé pendant la saison hivernale pour éviter de fissurer le corps

6. DÉPANNAGE

	FAIBLE DEBIT D'EAU	CYCLES DE FILTRATION COURTS	L'EAU DE LA PISCINE RESTE TROUBÉ
SOLUTION	<ol style="list-style-type: none">1. Vérifiez que les paniers des filtres de l'écumoire et de la pompe ne contiennent pas de débris.2. Vérifiez l'absence de restrictions dans les conduites d'admission et de refoulement.3. Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite d'air dans la conduite d'admission (les bulles retournent dans la piscine).4. Nettoyer les cartouches du filtre	<ol style="list-style-type: none">1. Vérifier la présence d'algues dans la piscine et super-chlorer au besoin.2. Assurez-vous que les niveaux de chlore et de pH sont dans une plage appropriée (ajustez si nécessaire).	<ol style="list-style-type: none">1. Vérifiez les niveaux de chlore, de pH et d'alcalinité totale et ajustez-les si nécessaire.2. S'assurer que le temps de passage dans le filtre est suffisant.3. Faites fonctionner le filtre pendant de plus longues périodes.

6.1 CHIMIE DE L'EAU

NIVEAUX CHIMIQUES SUGGÉRÉS POUR LA PISCINE	
NIVEAU DE pH	7.2 à 7.8
ALCALINITÉ TOTALE	80 à 120 ppm
DURETÉ DU CALCIUM	200 à 400 ppm
CHLORE COMBINÉ	0,2 ppm maximum
CHLORE (STABILISÉ)	1,0 à 3,0 ppm
STABILISANT DE CHLORE (Acide cyanurique)	60 à 80 ppm

7. LISTE DES PIÈCES



N°	Code	Description	Qté
1	117068519	Manomètre 60psi (4 bars), boîtier en plastique	1
2	550188198	Corps supérieur ICF100	1
2	550188199	Corps supérieur ICF150	1
2	550188200	Corps supérieur ICF200	1
3	570818164	Écrou D22x15	1
4	550058153	Bague de verrouillage	1
5	550058196	Loquet	1
6	11000036	Joint torique D306Xd7.5	1
7	430178159	Écrou-raccord 2"	2
8	430309779	UnionD.50mm	2
8	430309059	UnionD.63mm	2
9	111040071	Joint torique D77Xd62X8	2
10	E140401	Corps inférieur ICF100-200	1
11	E160553	Bouchon de vidange avec joint torique	1
12	E010201	Bouchon de purge avec joint torique	1
13	570818165	Écrou D31X20 14G	1
14	914100004	Élément ICF100	1
14	914100005	Élément ICF150	1
14	914100006	Élément ICF200	1
15	107048520	Tuyau PVC 2.5inch pour ICF100, 387 mm	1
15	107048520	Tuyau PVC 2.5inch pour ICF150, 440mm	1
15	107048520	Tuyau PVC 2.5inch pour ICF200, 517mm	1
16	550128166	Tube central ICF100-200	1

8. CONDITIONS DE LA GARANTIE

En tant qu'acheteur original de cet équipement, vous l'avez acheté auprès d'Emaux Water Technology Co Ltd, par l'intermédiaire d'un distributeur ou d'un revendeur international agréé, qui garantit que ses produits sont exempts de défauts de matériaux et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation pendant la période de garantie. La période de garantie commence le jour de l'achat et s'étend uniquement à l'acheteur original. Elle n'est pas transférable à toute personne qui vous achèterait ultérieurement le produit. Elle exclut toutes les pièces consommables.

Pendant la période de garantie, le revendeur agréé Emaux réparera ou remplacera les pièces défectueuses par des pièces neuves ou, au choix d'Emaux, par des pièces d'occasion en état de marche, dont les performances sont équivalentes ou

Cette garantie limitée s'applique uniquement aux produits achetés auprès du revendeur agréé Emaux. La présente garantie limitée ne s'applique pas aux produits qui ont été endommagés ou rendus défectueux

- (a) à la suite d'un accident, d'une mauvaise utilisation ou d'un abus ;
- (b) à la suite d'un cas de force majeure ;
- (c) d'un fonctionnement en dehors des paramètres d'utilisation indiqués dans le présent document ;
- (d) par l'utilisation de pièces non fabriquées ou vendues par Emaux ;
- (e) par la modification du produit ;
- (f) à la suite d'une guerre ou d'une attaque terroriste ; ou
- (g) à la suite d'une réparation effectuée par une personne autre qu'un revendeur ou un agent agréé d'Emaux.

SAUF DANS LES CAS EXPRESSÉMENT PRÉVUS PAR LA PRÉSENTE GARANTIE, EMAUX N'OFFRE AUCUNE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. EMAUX REJETTE EXPRESSÉMENT TOUTE GARANTIE NON MENTIONNÉE DANS CETTE GARANTIE LIMITÉE. TOUTE GARANTIE IMPLICITE POUVANT ÊTRE IMPOSÉE PAR LA LOI EST LIMITÉE AUX TERMES DE CETTE GARANTIE LIMITÉE EXPRESSE.

EMAUX WATER TECHNOLOGY CO., LTD
ADDRESS FLAT A-D, 20/F., KAI BO 22, 22 WING KIN ROAD,
KWAI CHUNG, HONG KONG
PHONE +852 2832 9880

 **YOUR PREMIER SUPPLIER**

www.emauxgroup.com